

花絮回顧 Episodes of the Year

與 NetScreen、Trend Micro 及 British Standard Institution 合辦的研討會上，自動系統的網絡保安專家向各政府部門的客戶講解保安基礎設施。

ASL's security experts spoke to customers from different government departments on security infrastructure at a joint seminar with NetScreen, Trend Micro and British Standard Institution.

05/2003



為爭取中國不斷增長的電子商務機遇，自動系統集團旗下ELM與IBM於廣州攜手舉辦電子商貿方案論壇，吸引逾200名人士參加。

To tap into China's growing eBusiness opportunities, ELM of the ASL Group partnered with IBM to hold eBusiness Solutions Forum in Guangzhou with over 200 attendees.

06/2003



集團的非執行董事 Samuel Timothy Hilbert 樂於助人，請纓參與自動系統首個捐血日活動。

Mr. Samuel Timothy Hilbert, Non-Executive Director of ASL, volunteered to participate in the first ASL Blood Donation Day.

07/2003



花絮回顧 Episodes of the Year

10/2003



在CA主辦的eTrust 資訊保安會議 2003 上，客戶對自動系統所展示的網絡保安方案極感興趣。

Customers were attracted by ASL's security solutions showcased at CA's eTrust Conference Day Hong Kong 2003.

11/2003



自動系統三十周年繽紛夜在海洋公園舉行，一群盡心盡力服務公司達十年之久的員工於獲獎後合照留念。

A group of dedicated ASL staff posed for a group photo after receiving 10-year Long Service Awards at ASL 30th Anniversary Fun Fun Nite at Ocean Park.

02/2004



各行各業的資訊科技高層管理人員出席自動系統與NetScreen合辦的「全面網絡保安方案」早餐聚會。

Senior IT management executives from various industry sectors attended "The Evolution of Network Security" CTO Breakfast Meeting jointly organized by ASL and NetScreen.